

Géibheann

These notes provide fantastic support when answering parts (ii) and (iii) of the Leaving Cert Irish poetry section.

Foclóir

Tá lagsprid uirthi = she's weak in spirit

Neamhspleách = independent

Teanntaithe ina saol = trapped in her life

Easpa saoirse = lack of freedom

Codarsnacht ghéar = a sharp contrast

Is dán fáthchiallach é = it's an allegorical poem

Meafar leanúnach = a continuous metaphor

Ainmhí cumhachtach = a powerful animal

A mhalairt de scéal atá ann = it's a different story

In isle brí = depressed

Saol teoranta an fhile = the restricted life of the poet

Rithim ghnáthchainte = the rhythm of natural speech

Tá a misneach cailte aici = she's lost her courage

Is cuid caidéise í = she's an object of curiosity

A crá pearsanta a láimhsiú = to handle her personal torment

Iontach go deo corraitheach = extremely moving

Atmaisféar an éadócháis = an atmosphere of despair

Níl mórán ornáidíochta ann = there's not much ornateness

Frustrachas agus clastrofóibe = frustration and claustrophobia

Níl bealach éalaithe aici = she doesn't have an escape route

Téama

Baineann an dán seo le frustrachas agus clastrofóibe. Is dán fáthchiallach é. Ag tús an dáin, feicimid ainmhí cumhachtach – tíogar b'fhéidir – agus í láidir, ceannasach sna teochrasa. Ach ansin a mhalairt de scéal atá ann. Tá lagsprid uirthi agus tá an t-ainmhí bocht in ísle brí. Is cuid caidéise í anois don phobal.